Aquarium Münster Fish like us

DE

Gebrauchsinformation orca Gel-Superkleber

orca Gel-Superkleber ist ein Kleber auf Basis von Cyanoacrylat und klebt innerhalb von Sekunden.

- Ideal für das Aquascaping.
- Zum Kleben von Wasserpflanzen wie Anubias, Javafarn oder Moos auf Wurzeln, Steinen oder anderen Dekorationselementen.
- Zum Kleben von Korallen, Lebendgestein und insbesondere Weichkorallen unter Wasser.
- Zum Kleben von Metallen, Glas, Porzellan, Keramik, Gummi, Leder, Holz, Papier, Kunststoff (nicht geeignet für PE, PP, Styropor und Weich PVC).

orca Gel-Superkleber enthält keine Lösungsmittel. Er löst sich mit der Zeit unter Wasser vollständig auf und eignet sich daher hervorragend zur Fixierung von selbst anwachsende Wasserpflanzen im Süßwasseraquarium oder Korallen im Meerwasser. Für das Kleben von anderen Steinen, Hölzern oder Dekorationsgegenständen im Aquarium empfehlen wir orca Unterwasserkleber oder orca construct Zweikomponentenkleber.

Zum Kleben von Korallen oder Gestein stellen Sie jegliche Wasserbewegung im Aquarium ein indem Sie alle Pumpen ausstellen. Geben Sie, über oder unter Wasser, eine ausreichende Menge orca Gel-Superkleber auf die zu befestigende Wasserpflanze, Koralle o. Ä. Halten Sie das zu klebende Stück stabil, bis sich eine Fixierung eingestellt hat (ca. 10 Sekunden). Starten Sie Ihre Pumpen erst wieder, wenn sich eine stabile Verbindung eingestellt hat.

Zum Kleben von Metallen, Glas, Keramik, Kunststoff, o. Ä. sollten die beiden zu verklebenden Teile möglichst passgenau sein. Die Klebestellen müssen sauber und fettfrei sein. Geben Sie eine kleine Menge auf eins der zu verklebenden Teile und pressen Sie die beiden Teile mit festem Druck aneinander. Arbeiten Sie sehr schnell, da die Verklebung innerhalb weniger Sekunden erfolgt ("Sekundenkleber").

Besondere Vorsichtsmaßnahmen für die Aufbewahrung

- Für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Kühl und trocken aufbewahren. Eine Aufbewahrung im Kühlschrank verlängert die Haltbarkeit.
- Nach Öffnung ca. 6 Monate haltbar.

Besondere Warnhinweise
Enthält Cyanacrylat. Klebt innerhalb von Sekunden Haut und Augenlider zusammen. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Reizt die Augen, Atmungsorgane und die Haut. Dampf nicht einatmen. Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden. Bei Kontakt mit den Augen sofort gründlich mit klarem Wasser spülen. Bei Kontakt von besonders empfindlichen Hautstellen (wie z. B. Augenlidern) Arzt aufsuchen.

Aquarium Münster Fish like us

GB

Information and directions on the use of orca instant adhesive gel

orca instant adhesive gel is an instant cyanoacrylate-based adhesive.

- Ideal for aquascaping.
- For the attachment of aquatic plants, such as Anubias, Java fern and moss, on roots, stones and other decorative objects.
- For the underwater attachment of corals, live rock and soft corals.
- For use on metal, glass, porcelain, ceramic, rubber, leather, wood, paper and plastic (not suitable for use on PE, PP, polystyrene and flexible PVC).

orca instant adhesive gel does not contain solvents. It gradually dissolves completely in the water and is therefore ideal for the attachment of self-propagating aquatic plants in freshwater aquariums or corals in marine water. We recommend orca underwater glue or orca construct for the attachment of other stones, wooden items or decorative objects in the aquarium.

Switch off all the pumps in order to stop all the water movement in the aquarium before attempting to glue corals or rocks in place. Working either above or below the water level, apply a sufficient quantity of orca instant adhesive gel to the aquatic plant, coral or other item which is to be glued in place. Hold the item firmly in place while it is bonding (approx. 10 seconds). Do not restart the pumps until the adhesive bond has formed.

When sticking metal, glass, ceramic, plastic or similar items together, the two bonding surfaces should be as exact a fit as possible. The relevant surfaces must be clean and free of grease. Apply a small amount to one of the surfaces and press the two pieces together firmly. Work very quickly as the bond will form within seconds (superglue).

Special precautions for storage

- Keep out of reach of children.
- Store in a cool and dry place. The product will keep longer if stored in the refrigerator.
- Keeps for approx. six months after opening.

Special warnings
Contains cyanoacrylate. Will stick skin and eyelids together within seconds. Must be kept out of reach of children. Irritates the eyes, respiratory organs and the skin. Do not inhale vapour. Avoid contact with the eyes and skin. In case of contact with the eyes, wash out immediately and thoroughly with clean water. Consult a doctor in case of contact with delicate areas of skin (e.g. eyelids).

Aquarium Münster Fish like us

FR

Informations d'utilisation pour la colle gel instantanée orca

La colle gel instantanée orca est une colle à base de cyanacrylate et colle en l'espace de quelques secondes.

- Idéale pour l'aquascape.
- Pour coller des plantes aquatiques comme les Anubias, les fougères de Java ou de la mousse sur des racines, des pierres ou autres éléments de décoration.
- Pour coller les coraux, roches vivantes et en particulier les coraux mous sous l'eau.
- Pour coller les métaux, le verre, la porcelaine, la céramique, le caoutchouc, le bois, le papier, le plastique (ne convient pas pour le PE, le PP, le polystyrène et le PVC souple).

La colle gel instantanée orca ne contient pas de solvant. Elle se dissout entièrement dans l'eau avec le temps et convient donc par excellence pour coller les plantes aquatiques qui se fixent d'elles-mêmes dans un aquarium d'eau douce ou des coraux dans l'eau de mer. Pour coller d'autres pierres, bois ou objets de décoration dans l'aquarium, nous recommandons la colle sous l'eau orca ou encore orca construct.

Arrêtez toutes les pompes pour interrompre tout mouvement de l'eau lorsque vous voulez coller des coraux ou des roches. Appliquez en dehors de l'eau ou sous l'eau une quantité suffisante de colle gel instantanée orca sur la plante aquatique, les coraux, etc. que vous voulez fixer. Tenez l'élément à coller pour qu'il reste bien en place jusqu'à ce qu'il soit fixé (environ 10 secondes). Redémarrez vos pompes seulement lorsqu'une liaison stable est établie.

Pour coller des métaux, du verre, de la céramique, du plastique ou autres, les deux éléments à coller doivent être bien ajustés. Les points à coller doivent être propres et exempts de graisse. Appliquez un peu de colle sur un des éléments à coller et exercez une forte pression pour que les deux éléments adhèrent l'un à l'autre. Travaillez très vite, car le collage se fait en l'espace de quelques secondes (colle instantanée).

Précautions particulières à prendre pour le stockage

- Conserver hors de la portée des enfants.
- Conserver au frais et à sec. Une conservation au réfrigérateur prolonge la durabilité.
- À utiliser dans les 6 mois env. après ouverture.

Consignes particulières
Contient du cyanacrylate. Colle la peau et les paupières en l'espace de quelques secondes. Conserver hors de la portée des enfants. Irritant pour les yeux, les voies respiratoires et la peau. Ne pas respirer les vapeurs. Éviter le contact avec les yeux et la peau. En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau. En cas de contact avec des parties de la peau particulièrement sensibles (paupières par ex.), consulter un médecin.

Aquarium Münster Fish like us

ES

Información de uso del superpegamento en gel orca

El superpegamento en gel orca es un pegamento con base de cianoacrilato capaz de pegar en segundos.

- Ideal para Aquascaping.
- Para pegar plantas de acuario, como anubias, helecho o musgo de Java en raíces, piedras u otros elementos decorativos.
- Para pegar corales, roca viva y sobre todo corales blandos bajo el agua.
- Para pegar metal, cristal, porcelana, cerámica, goma, cuero, madera, papel, plástico (no apto para PE, PP, estiropor y PVC blando).

El superpegamento en gel orca no contiene disolventes. Se disuelve con el tiempo completamente en el agua y por ello resulta excelente para fijar plantas de acuario en crecimiento en acuarios de agua dulce o corales en agua marina. Para pegar otro tipo de piedras, madera u objetos decorativos en el acuario recomendamos el pegamento subacuático orca o el pegamento de dos componentes orca construct.

Para pegar corales o rocas detenga la circulación de agua del acuario, desconectando para ello todas las bombas. Aplique una cantidad suficiente de superpegamento en gel orca sobre o bajo el agua en la planta acuática, corales o similares a fijar. Sujete la pieza a pegar con firmeza hasta que se produzca la fijación (aprox. 10 segundos). No conecte las bombas hasta que se haya producido una fijación firme.

Para pegar metales, cristal, cerámica, plástico, o similares, las dos piezas a pegar deberán encajar lo más precisamente posible. Las zonas de unión deben estar limpias y libres de grasa. Aplique una pequeña cantidad en una de las partes a pegar y presione ambas partes aplicando fuertemente presión. Trabaje muy rápido, ya que la adherencia se produce en cuestión de segundos (pegamento de acción rápida).

Medidas de precaución extraordinarias para la conservación del producto

- Mantener fuera del alcance de los niños.
- Conservar en un lugar fresco y seco. La conservación en el frigorífico prolonga la vida útil del producto.
- Conservable durante aprox. 6 meses tras su apertura.

Advertencias especiales
Contiene cianacrilato. Pega en cuestión de segundos la piel y los párpados. El producto no debe caer en las manos de los niños. Produce irritaciones en los ojos, vías respiratorias y la piel. No inhalar los vapores. Evitar el contacto con los ojos y la piel. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con abundante agua limpia. En caso de contacto con zonas cutáneas especialmente sensibles (como p.ej. párpados) acuda a un médico.

Aquarium Münster Fish like us

NL

Gebruiksinformatie orca gel-superlijm

orca gel-superlijm is een lijm op basis van cyanoacrylaat en hecht binnen seconden.

- Ideaal voor het Aquascaping.
- Voor het vastlijmen van waterplanten zoals Anubias, Javavaren of mos op wortelen, stenen of andere decoratie-elementen.
- Voor het vastlijmen van koralen, levend gesteente en in het bijzonder zachte koralen onder water.
- Voor het lijmen van metalen, glas, porselein, keramiek, rubber, leer, hout, papier, kunststof (niet geschikt voor PE, PP, styropor en zacht PVC).

orca gel-superlijm bevat geen oplosmiddelen. Hij lost na verloop van tijd onder water volledig op en is daarom bijzonder geschikt voor de bevestiging van vanzelf vastgroeiende waterplanten in een zoetwateraquarium of koralen in zeewateraquariums. Voor het vastlijmen van andere steen- of houtsoorten of decoratievoorwerpen in het aquarium adviseren wij het gebruik van orca onderwaterkit of orca construct tweecomponentenlijm.

Voor het lijmen van koralen en gesteente dient u alle waterbewegingen in het aquarium stil te zetten door alle pompen uit te schakelen. Smeer, boven of onder water, een voldoende hoeveelheid orca gel-superlijm op de te bevestigen waterplanten, koralen of dergelijken. Houd het vast te lijmen stuk stabiel totdat de hechtende werking optreedt (ca. 10 seconden). Start de pompen pas weer als een stevige verbinding is ontstaan.

Voor het lijmen van metalen, glas, keramiek, kunststof e.d. dienen de beide vast te lijmen delen zo pasnauwkeurig mogelijk te zijn. De lijmpunten moeten schoon en vetvrij zijn. Smeer een kleine hoeveelheid op één van de vast te lijmen delen en pers de beide delen met stevige druk tegen elkaar. Werk zeer snel, want de verlijming geschiedt binnen enkele seconden („secondelijm').

Bijzondere voorzorgsmaatregelen voor de opslag

- Buiten het bereik van kinderen bewaren.
- Koel en droog bewaren. Bewaar het product in de koelkast voor een langere houdbaarheid.
- Na het openen ca. 6 maanden houdbaar.

Bijzondere waarschuwing
Bevat cyanoacrylaat. Plakt binnen seconden huid en oogleden aan elkaar. Hoort niet thuis in kinderhanden. Irriteert ogen, luchtwegen en huid. Damp niet inademen. Contact met ogen en huid vermijden. In geval van contact met de ogen direct zorgvuldig met schoon water spoelen. In geval van contact met bijzonder gevoelige lichaamsdelen (zoals bijv. oogleden) onmiddellijk een arts raadplegen.

Aquarium Münster Fish like us

SE

Bruksanvisning orca gel superlim

orca gel superlim är ett lim med cyanoakrylat som bas och som klistrar inom sekunder.

- Idealt för aquascaping.
- För att klistra fast vattenplantor som anubias, javaormbunke eller mossa på rötter, stenar eller andra dekorationselement.
- För att klistra fast koraller, levande stenar och speciellt mjukkoraller under vatten.
- För att klistra metaller, glas, porslin, keramik, gummi, läder, trä, papper, plast (inte lämpligt för PE, PP, frigolit och mjuk PVC).

orca gel superlim innehåller inga lösningsmedel. Det löser upp sig med tiden fullständigt under vatten och lämpar sig därför utmärkt för fixering av fastväxande vattenplantor i sötvattensakvarium eller koraller i havsvatten. För att klistra andra stenar, träelement eller dekorationsföremål i akvariet rekommenderar vi orca Unterwasserkleber (undervandslim) eller orca construct tokomponentlim.

Till at lime koraller eller stenmasser skal alle vandbevægelser i akvariet standses, idet du slukker for alle pumper. Kom, over eller under vand, en tilstrækkelig mængde orca gel-superlim på den vandplante, koral ell.lign., som skal fastgøres. Hold det stykke, som skal limes, stabilt, indtil det sidder fast (ca. 10 sekunder). Start først pumperne igen, når der er opstået en stabil forbindelse.

För att limma metaller, glas, keramik, kunststof o.lign. skal de dele, som skal limes sammen, helst passe nøjagtigt sammen. Klæbestederne skal være rene og fedtfrie. Kom en lille mængde lim på en af de dele, som skal limes sammen, og tryk begge dele hårdt mod hinanden. Du skal arbejde meget hurtigt, da sammenlimningen foregår i løbet af få sekunder ("sekundlim").

Særlige forsigtighedsforholdsregler for opbevaringen

- Skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Opbevares køligt og tørt. Opbevaring i køleskabet forlænger holdbarheden.
- Holdbar i ca. 6 måneder efter åbning.

Särlige advarselshenvisninger
Indeholder cyanacrylat. Klæber hud og øjenlåg sammen på få sekunder. Skal opbevares utilgængeligt for børn. Irriterer øjnene, åndedrætsorganerne og huden. Undlad at indånde dampen. Undgå berøring med øjnene og huden. Ved kontakt med øjnene skal disse straks skylles grundigt med rent vand. Ved kontakt med særligt følsomme hudpartier (fx øjenlåg) skal en læge kontaktes.

Aquarium Münster Fish like us

DK

Brugsinformation orca gel-superlim

orca gel-superlim er en lim på cyanoacrylat-basis, som limer i løbet af få sekunder.

- Ideel til aquascaping.
- Til at fastklæbe vandplater som anubias, javabregne eller mos på rødder, sten eller andre dekorationselementer.
- Til at fastklæbe koraller, stenmasser og især bløde koraller under vand.
- Til at fastklæbe metaller, glas, porcelæn, keramik, gummi, læder, træ, papir, kunststof (egner sig ikke til PE, PP, styropor og blød PVC).

orca gel-superlim indeholder ingen opløsningsmidler. Den opløses i tidens løb fuldstændigt under vand og egner sig derfor fremragende til at fastgøre fastvoksende vandplanter i ferskvandsakvarier eller koraller i havvand. Til limning af andre sten, træarter eller dekorationsgenstande i akvariet anbefaler vi orca Unterwasserkleber (undervandslim) eller orca construct tokomponentlim.

Til at lime koraller eller stenmasser skal alle vandbevægelser i akvariet standses, idet du slukker for alle pumper. Kom, over eller under vand, en tilstrækkelig mængde orca gel-superlim på den vandplante, koral ell.lign., som skal fastgøres. Hold det stykke, som skal limes, stabilt, indtil det sidder fast (ca. 10 sekunder). Start først pumperne igen, når der er opstået en stabil forbindelse.

For at lime metaller, glas, keramik, kunststof o.lign. skal de dele, som skal limes sammen, helst passe nøjagtigt sammen. Klæbestederne skal være rene og fedtfrie. Kom en lille mængde lim på en af de dele, som skal limes sammen, og tryk begge dele hårdt mod hinanden. Du skal arbejde meget hurtigt, da sammenlimningen foregår i løbet af få sekunder ("sekundlim").

Særlige forsigtighedsforholdsregler for opbevaringen

- Skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Opbevares køligt og tørt. Opbevaring i køleskabet forlænger holdbarheden.
- Holdbar i ca. 6 måneder efter åbning.

Særlige advarselshenvisninger
Indeholder cyanacrylat. Klæber hud og øjenlåg sammen på få sekunder. Skal opbevares utilgængeligt for børn. Irriterer øjnene, åndedrætsorganerne og huden. Undlad at indånde dampen. Undgå berøring med øjnene og huden. Ved kontakt med øjnene skal disse straks skylles grundigt med rent vand. Ved kontakt med særligt følsomme hudpartier (fx øjenlåg) skal en læge kontaktes.

Aquarium Münster Fish like us

FI

orca Gel-superliiman käyttöohje

orca Gel-superliima on syanoakrylaattipohjainen liima, joka liimaa muutamassa sekunnissa.

- Ihanteellinen aquascapingiin.
- Vesikasvien, esim. keihäslehden (anubias), jaavansaniaisen tai sammalen liimaamiseen juurien, kivien tai muiden koriste-elementtien päälle.
- Korallien, elävän kiven ja erityisesti pehmytkorallien vedenalaiseen liimaamiseen.
- Metallien, lasin, posliinin, keramiikan, kumin, nahan, puun, paperin ja muovin liimaamiseen (ei sovellu polyeteenille, polypropeenille, styroksille eikä pehmeälle PVC-muoville).

orca Gel-superliima ei sisällä liuottimia. Se liukenee veden alla kokonaan ajan mittaan ja sopii siksi erittäin hyvin makeanveden akvaariossa kasvavien vesikasvien tai merivedessä olevien korallien kiinnitykseen. Muiden kivien, puiden tai koriste-esineiden liimaamiseen akvaariossa suosittelemme orcan vedenalaista liimaa tai orca construct -kaksikomponenttiliimaa.

Liimataksesi korallit tai kivet pysäytä kaikki pumput keskeyttääksesi veden liikehdinnän akvaariossa kokonaan. Levitä veden ylä- tai alapuolella riittävä määrä orca Gel-superliimaa kiinnitettävälle vesikasville, korallille tms. Pidä liimattavalle kappaletta paikoillaan, kunnes se on kiinnittynyt (n. 10 sekuntia). Käynnistä pumput vasta sitten kun liitos on luja.

Metallien, lasin, keramiikan, muovin tms. liimaamista varten tulisi molempien liimattavien osien sopia mahdollisimman mittatarkasti yhteen. Liimauskohtien on oltava puhtaita ja rasvattomia. Levitä pieni määrä liimaa yhdelle liimattavalle osalle ja purista molemmat osat lujasti toisiaan vasten. Toimi nopeasti, sillä osat liimautuvat yhteen muutamassa sekunnissa ("sekuntiliima").

Säilytystä koskevat erityiset varotoimet

- Säilytettävä poissa lasten ulottuvilta.
- Säilytettävä viileässä ja kuivassa paikassa. Säilytys jääkaapissa pidentää säilyvyyttä.
- Säilyy n. 6 kuukautta avaamisen jälkeen.

Erityisiä varoituksia
Sisältää syanoakrylaattia. Liimaa ihon ja silmäluomet yhteen muutamassa sekunnissa. Ei saa joutua lasten käsiin. Ärsyttää silmiä, hengityselimiä ja ihoa. Höyryä ei saa hengittää. Vältettävä kosketusta silmiin ja ihoon. Jos tuote joutuu kosketuksiin silmien kanssa, silmät on heti huuhdeltava huolellisesti kirkkaalla vedellä. Jos tuote joutuu kosketuksiin erityisen herkkien kohtien kanssa iholla (esim. silmäluomet), on heti hakeuduttava lääkäriin.

Aquarium Münster Fish like us

IT

Istruzioni per l'uso - orca supercolla-gel

orca supercolla-gel è un gel adesivo a base di cianoacrilati a presa rapida che agisce in pochi secondi.

- Ideale per aquascaping.
- Per incollare piante acquatiche, come anubias, felce di Giava o muschio su radici, sassi o altri elementi decorativi.
- Per incollare corralli, roccia viva ed in particolare i corralli molli sott'acqua.
- Per incollare metalli, vetro, porcellana, ceramica, gomma, cuoio, legno, carta, plastica (non idonea per PE, PP, Styropor e PVC morbido).

orca supercolla-gel non contiene solventi. Con il tempo si scioglie completamente sott'acqua ed è quindi ideale per il fissaggio di piante acquatiche a crescita autonoma nell'acquario d'acqua dolce o dei coralli in acqua marina. Per l'incollaggio di altri tipi di rocce, elementi in legno od oggetti decorativi nell'acquario, suggeriamo orca colla subacquea oppure orca construct adesivo bicomponente.

Per l'incollaggio di coralli o rocce, è necessario sospendere qualsiasi movimentazione dell'acqua nell'acquario disattivando tutte le pompe. Applicare una quantità sufficiente di orca supercolla-gell, dentro o fuori dall'acqua, sulle piante acquatiche, sui coralli o su altri elementi da fissare. Mantenere stabile l'oggetto da incollare fino al suo fissaggio (circa 10 secondi). Rimettere in funzione le pompe soltanto dopo che l'incollaggio si è stabilizzato.

Per incollare metalli, vetro, ceramica, plastica ed altri materiali, le parti da incollare devono essere il più possibile combacianti. Le superfici di incollaggio devono essere pulite e sgrassate. Applicare una piccola quantità di colla su una delle parti da incollare e premere entrambe le parti l'una contro l'altra esercitando una pressione decisa. E' necessario agire molto velocemente, in quanto l'incollaggio avviene in pochi secondi ("colla a presa rapida").

Particolari precauzioni per la conservazione
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- Conservare in un luogo fresco e asciutto. La conservazione in frigorifero ne prolunga la durata.
- Dopo l'apertura, si conserva per circa 6 mesi.

Avvertenze speciali
Contiene cianoacrilati. Incolla in pochi secondi anche cute e palpebre! Non deve essere reso accessibile ai bambini. Irritante per gli occhi, per le vie respiratorie e per la pelle. Non inalare le esalazioni. Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare subito con abbondante acqua pulita. In caso di contatto con zone cutanee particolarmente sensibili (come ad es. le palpebre) consultare un medico.

Aquarium Münster Fish like us

PT

Informações de utilização da super-cola em gel orca

A super-cola em gel orca é uma cola à base de cianoacrilato e cola em segundos.

- Ideal para Aquascaping.
- Para a colagem de plantas aquáticas como anúbias, feto de java ou musgo em raízes, pedras e outros elementos decorativos.
- Para a colagem de corais, rochas vivas e especialmente corais moles debaixo de água.
- Para a colagem de metais, vidro, porcelana, cerâmica, borracha, pele, madeira, papel, plástico (não adequada para PE, PP, esferovite e PVC macio).

A super-cola em gel orca não contém solventes. Com o tempo, esta dissolve-se completamente debaixo de água, adequando-se por isso à fixação de plantas aquáticas em crescimento em aquários de água doce ou corais em água salgada. Para a colagem de outras pedras, madeiras ou objectos de decoração no aquário recomendamos cola subaquática orca ou cola bi-componente orca construct.

Para a colagem de corais ou rochas, ajuste a movimentação da água no aquário, desligando todas as bombas. Sobre ou debaixo de água, coloque uma quantidade sufi;ciente de super-cola em gel orca na planta aquática, coral ou outro a fixar. Mantenha a peça a colar estável até estar fixa (aprox. 10 segundos). Volte a ligar as bombas apenas quando se tiver estabelecido uma ligação estável.

Para a colagem de metais, vidro, cerâmica, plástico ou semelhante, ambas as peças a colar devem assentar com a maior exactidão possível uma na outra. Os pontos de colagem devem estar limpos e sem gordura. Coloque uma pequena quantidade de cola numa das peças a colar e pressione ambas as peças, uma contra a outra. Trabalhe rápido, visto que a cola actua no espaço de segundos ("cola de secagem rápida").

Precauções especiais de conservação
- Manter fora do alcance das crianças.
- Conservar em local fresco e seco. Uma conservação no frigorífico prolonga a validade.
- Utilizar no período de aprox. 6 meses após a abertura.

Indicações de aviso especiais
Contém cianoacrilato. Cola a pele e olhos em poucos segundos. As crianças não devem ter acesso ao produto. Irrita os olhos, orgãos de respiração e a pele. Não inalar o vapor. Evitar o contacto com os olhos e a pele. Em caso de contacto com os olhos, lavar imediatamente com água abundante. Em caso de contacto com zonas da pele especialmente sensíveis (como por ex. os olhos), consultar um médico.

Aquarium Münster Fish like us

HR

Uputa za korisnike gel super ljepila orca

Gel super ljepilo orca sačinjeno je na bazi cijanoakrilata i lijepi u roku od samo nekoliko sekundi.

- Idealno za aquascaping.
- Za lijepljenje vodenih biljaka kao što su anubias, javanska paprat ili mahovina na korijenje, kamenje i druge dekorativne elemente.
- Za podvodno lijepljenje običnih, a posebice mekanih koralja i živih stijena.
- Za lijepljenje metalnih, staklenih, porculanskih, keramičkih, gumenih, kožnih, drvenih ili papirnatih predmeta kao i umjetnih materijala (nije prikladno za PE, PP, stiropor i mekani PVC).

Gel super ljepilo orca ne sadrži otapala. Vremenom se sasvim razgrađuje u vodi te je kao takvo idealno za učvršćivanje samorastućih vodenih biljaka u slatkovodnim akvarijima ili koralja u morskoj vodi. Za lijepljenje drugih kamnov, lesa ali dekoracije v akvariju priporočamo orca podvodno lepilo ali orca construct dvokomponentno lepilo.

Prije lijepljenja koralja i stijena isključite sve pumpe kako biste u potpunosti zaustavili gibanje vode u akvariju. Nanesite ispod ili iznad vode potrebnu količinu gel super ljepila na vodenu biljku ili koralje koje želite zalijepiti. Čvrsto držite predmet koji lijepite sve dok se ljepilo ne stegne (pribl. 10 s). Ponovo pokrenite pumpe tek nakon što zalijepljeni spoj potpuno očvrsne.

Za lijepljenje metala, stakla, keramike, plastike i sličnih materijala, predmeti koje lijepite moraju što bolje nalijegati jedan na drugi. Mjesta lijepljenja moraju biti čista i nemasna. Nanesite malu količinu na jedan od predmeta koji lijepite pa čvrsto stisnite oba predmeta jedan uz drugi. Radite brzo, budući da se ljepilo steže u roku od samo nekoliko sekundi (super ljepilo).

Posebne mjere opreza pri čuvanju i skladištenju
- Čuvati izvan domašaja djece.
- Čuvati na suhom i hladnom mjestu. Držanjem u hladnjaku može se produljiti vijek trajanja proizvoda.
- Nakon otvaranja upotrijebiti u roku od oko 6 mjeseci.

Posebna upozorenja
Sadrži cijanoakrilat. Može slijepiti oči i očne kapke u roku od nekoliko sekundi. Ne smije dospjeti u dječje ruke. Nadražuje oči, dišne organe i kožu. Ne udisati isparenja. Spriječiti kontakt s očima i kožom. U slučaju kontakta s očima smjesta isprati s dosta čiste vode. U slučaju kontakta s posebno osjetljivim dijelovima kože (npr. s očnim kapcima) bez odlaganja se obratiti liječniku.

Aquarium Münster Fish like us

SI

Informacije o uporabi izdelka orca gel super lepilo

orca gel super lepilo na osnovi ciano akrilata učinkuje v roku nekaj sekund.

- Idealno za urejanje akvarijev - aquascaping.
- Za lepljenje vodnih rastlin, kot na primer anubias, javanske vodne praproti, mahu na korenine, kamenje ali druge dekoracijske elemente.
- Za lepljenje koral, živega kamenja in še posebej mehkih koral pod vodo.
- Za lepljenje kovin, stekla, porcelana, keramike, gume, usnja, lesa, papirja, umetne mase (ni primerno za lepljenje PE, PP, stiroporja in mehkega PVC-ja).

orca gel super lepilo ne vsebuje topil. Sčasomase popolnoma raztopi v vodi in je zaradi tega odlično primeren za fiksiranje samo priraščajočih vodnih rastlin v akvarijih s sladko vodo ali koral v morski vodi. Za lepljenje drugih kamnov, lesa ali dekoracije v akvariju priporočamo orca podvodno lepilo ali orca construct dvokomponentno lepilo.

Za lepljenje koral ali kamenja morate ustaviti vsakršno gibanje vode v akvariju tako, da ustavite vse črpalke. Nanesite nad ali pod vodo zadostno količino orca gel super lepila na vodno rastlino, koralo ipd. Stabilno pridržite lepljenec tako dolgo, da se bo fiksiral (pribl. 10 sekund). Črpalke zaženite šele, ko se spoj stabilizira.

Pri lepljenju kovin, stekla, keramike, umetne mase ipd. se morata oba dela, ki jih želite zlepiti, karseda dobro prilegati. Lepilni površini morata biti čisti in brez maščobe. Nanesite majhno količino na enega od obeh delov, ki jih želite zlepiti in jih močno stisnite drug ob drugega. Postopajte zelo hitro, saj se lepljenje prične v roku nekaj sekund ("sekundno lepilo").

Posebni previdnostni ukrepi za shranjevanje
- Hranite nedostopno otrokom.
- Hranite na hladnem in suhem mestu. Skladiščenje v hladilniku podaljša trajnost.
- Po odprtju je pribl. 6 mesecev uporabno.

Posebna opozorila
Vsebuje cian akrilat. V roku nekaj sekund zlepi skupaj kožo in veke. Ne sme priti v roke otrokom. Draži oči, dihalne organe in kožo. Ne smete vdihavati hlapov. Preprečite stik z očmi in kožo. Pri stiku z očmi sperite takoj temeljito s čisto vodo. Pri stiku s posebej občutljivimi deli kože (npr. očesnimi vekami) takoj pojdite k zdravniku.

Aquarium Münster Fish like us

GR

Πληροφορίες χρήσης κόλλας σε μορφή gel orca

Η στιγμιαία κόλλα σε μορφή τζελ orca είναι μία κόλλα με βάση τον κυανοακετυλικό εστέρα και κολλάει εντός δευτερολέπτων.

- Ιδανική για το μικροπεριβάλλον του ενυδρείου.
- Για την κόλληση υδρόβιων φυτών, όπως anubias, java fern ή βρύων, σε ρίζες, πέτρες ή άλλα διακοσμητικά στοιχεία.
- Για την κόλληση κοραλλιών, ζωντανών πετρωμάτων και ειδικά μαλακών κοραλλιών κάτω από το νερό.
- Για την κόλληση μετάλλων, γυαλιού, πορσελάνης, κεραμικού, λάστιχου, δέρματος, ξύλου, χαρτιού, πλαστικού (ακατάλληλη για PE, PP, φελιζόλ και μαλακό PVC).

Η στιγμιαία κόλλα σε μορφή τζελ orca δεν περιέχει διαλυτικές ουσίες. Διαλύεται πλήρως με τον καιρό στο νερό, συνεπώς ενδείκνυται για τη στερέωση αυτοαναπτυσσόμενων υδρόβιων φυτών σε ενυδρεία γλυκού νερού ή κοραλλιών σε θαλασσινό νερό. Για την κόλληση άλλων λίθων, ξύλων ή διακοσμητικών αντικειμένων στο ενυδρείο προτείνουμε την υποβρύχια κόλλα orca ή την κόλλα δύο συστατικών orca construct.

Για την κόλληση των κοραλλιών ή των πετρωμάτων, διακόψτε οποιαδήποτε κίνηση του νερού στο ενυδρείο, κλείνοντας όλες τις αντλίες. Προσθέστε, επάνω ή κάτω από το νερό, μία επαρκή ποσότητα στιγμιαίας κόλλας σε μορφή τζελ orca επάνω στο προς στερέωση υδρόβιο φυτό, το κοράλλι, κτλ. Κρατήστε σταθερό το προς κόλληση τεμάχιο, μέχρι να στερεωθεί (περ. 10 δευτερόλεπτα). Θέστε σε λειτουργία τις αντλίες μόνο αφού έχει σταθεροποιηθεί η κόλληση.

Για την κόλληση μετάλλων, γυαλιού, κεραμικού, πλαστικού, κτλ., τα δύο προς κόλληση μέρη πρέπει να ταιριάζουν όσο περισσότερο γίνεται. Τα σημεία κόλλησης πρέπει να είναι καθαρά και χωρίς λίπος. Προσθέστε μία μικρή ποσότητα σε ένα από τα δύο προς κόλληση μέρη και πιέστε μαζί τα δύο μέρη με σταθερή πίεση. Να είστε πολύ γρήγοροι, διότι η κόλληση πραγματοποιείται εντός λίγων δευτερολέπτων (στιγμιαία κόλλα).

Ειδικές οδηγίες προφύλαξης για τη φύλαξη
- Να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά.
- Να φυλάσσεται σε δροσερό και στεγνό μέρος. Φύλαξη στο ψυγείο παρατείνει τη διάρκεια ζωής.
- Μετά το άνοιγμα διατηρείται για περ. 6 μήνες.

Ειδικές προειδοποιητικές υποδείξεις
Περιέχει κυανοακρυλικό. Κολλάει δέρμα και βλέφαρα στη στιγμή. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Ερεθίζει τα μάτια, τα αναπνευστικά όργανα και το δέρμα. Μην εισπνέετε τον ατμό. Να αποφεύγεται η επαφή με τα μάτια και το δέρμα. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια ξεπλύνετε αμέσως καλά με καθαρό νερό. Σε περίπτωση επαφής με ιδιαίτερα ευαίσθητα σημεία του δέρματος (όπως π.χ. βλέφαρα) ζητήστε ιατρική βοήθεια.

Aquarium Münster Fish like us

BG

Информация за употреба на orca гел суперлепило

orca гел е лепило на базата на цианоакрилат и лепи за няколко секунди.

- То е идеално за аквадизайн.
- Служи за залепване на водни растения като анубиас, земноводен бавнорастящ папрат или мъх върху корени, камъни и декоративни елементи.
- Служи за залепване на корали, живи камъни и преди всичко на меки корали под вода.
- Служи за залепване на метали, стъкло, порцелан, керамик, гума, кожа, дърво, хартия, пластмаса (не е годно за ПЕ, ПП, стиропор и мек ПВХ).

orca гел суперлепило не съдържа разтворители. То се разтваря постепенно изцяло във водата и поради това е чудесно средство за фиксиране на саморазсаждащи се водни растения в сладководния аквариум или на корали в солена вода. За лепенето на други камъни, дърво или декоративни предмети в аквариума Ви препоръчваме orca лепило под вода или orca construct двукомпонентно лепило.

При лепенето на корали или камъни трябва да преустановите всякакво движение в аквариума и изключите всички помпи. Поставете под или над водата достатъчно количество orca гел суперлепило върху водното растение коралите и др., които ще закрепвате. Придържайте стабилно детайла, който залепвате докато той се закрепи (около 10 секунди). Включете помпите, едва когато те са закрепени стабилно.

При лепенето на метали, стъкло, керамика, пластмаса и др. двете части, които ще се залепват, трябва по възможност да пасват точно. Местата на залепване трябва да са чисти и без мазнина. Поставете малко количество върху едната от частите и залепете двете части, като ги натиснете здраво. Работете бързо, тъй като залепването става за няколко секунди (лепило „секунда").

Специални предпазни мерки за съхранение
- Да се съхранява на недостъпно за деца място.
- Да се съхранява на сухо и хладно място. Съхраняването в хладилник удължава трайността.
- Срок на трайност 6 месеца след отваряне на опаковката.

Специални предупредителни указания
Съдържа цианакрилат. Залепва за секунди кожата и клепачите. Не трябва да попада в ръцете на деца. Дразни очите, дихателните органи и кожата. Не вдишвайте изпаренията. Избягвайте контакта с очите и кожата. При контакт с очите изплакнете веднага основно с чиста вода. При контакт с особено чувствителни части на кожата (като напр. клепачи) потърсете лекар.

Aquarium Münster Fish like us

RU

Использование гелевого суперклея orca

Гелевый суперклей orca является клеем на основе цианоакрилата. Склеивание происходит за несколько секунд.

- идеален для аквасхейпинга;
- для склеивания таких водных растений, как анубиас, папоротник таиландский или мох на камнях, камней и других декоративных элементов;
- для склеивания кораллов, живого камня и особенно мягких кораллов под водой;
- для склеивания металлов, стекла, фарфора, керамики, резины, кожи, дерева, бумаги, пластика (не пригоден для ПЭ, ПП и мягкого ПВХ).

Суперклей orca не содержит растворителей. Со временем он сам полностью растворяется под водой и поэтому хорошо пригоден для фиксации самостоятельно пускающих корни водяных растений в пресной воде аквариума или кораллов в морской воде. Для склеивания других камней, древесины или декоративных предметов в аквариуме мы рекомендуем клей для работ под водой orca или двухкомпонентный клей orca construct.

Для склеивания кораллов или камней остановите движение воды в аквариуме, выключив все насосы. Нанесите над водой или под водой достаточное количество суперклея orca на фиксируемые водяные растения, кораллы или т. п. Прижмите приклеиваемую часть, пока соединение не зафиксируется (около 10 секунд). Запускать насосы только после создания прочного соединения.

Для склеивания металлов, стекла, керамики, пластмассы или подобных материалов обе склеиваемые части должны по возможности точно подходить друг к другу. Склеиваемые поверхности следует очистить и обезжирить. Добавьте небольшое количество на одну из склеиваемых частей и прочно сожмите склеиваемые части друг с другом. Работу выполнять очень быстро, так как склеивание происходит буквально за несколько секунд ("мгновенно схватывающийся клей").

Особые меры предосторожности при хранении
- Хранить в недоступном для детей месте.
- Хранить в прохладном и сухом месте. Хранение в холодильнике продлевает срок службы.
- Срок годности около 6 месяцев после открывания.

Специальное предупреждение
Содержит цианакрилат. За несколько секунд склеивает кожу и веки. Не допускать попадания в руки детей. Раздражает глаза, органы дыхания и кожу. Не вдыхать пары. Не допускать контакта с глазами и кожей. При контакте с глазами немедленно промыть большим количеством воды. При контакте с особо чувствительными местами кожи (например, с веками) обратиться к врачу.